

FOURTH SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2025
(Regular/Improvement/Supplementary)

ENGLISH LANGUAGE & LITERATURE
FENG4E18 - MALAYALAM LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION

Time: 3 Hours

Maximum Weightage: 30

Part A: Short essay questions. Answer any five questions. Each carries two weightage.

1. Appreciate the character of Pappu in the novel '*From the Gutters*'.
2. Write a note on the symbolic significance of the poem 'Blue Fish'.
3. Analyse the poem 'Rats' as an indictment of colonialism.
4. How is the conflict between tradition and modernity represented in Takazhi's '*Chemmeen*'?
5. Assess the thematic significance of the play '*Bharathavakyam*'.
6. How does Kumaran Asan represent the transience of life in his poem 'The Fallen Flower'?
7. What is unique about the writings of Sugathakumari that makes her special in Malayalam literature?

(5 × 2 = 10 weightage)

Part B: Long Essay. Answer any four questions. Each carries 5 weightage

8. What individual stamp of O. V. Vijayan's literary craftsmanship do you find in his *The Legend of Khasak*? Elaborate.
9. What role does the play '*Nadugadhika*' play in the history of Dalit literature? Discuss.
10. Changampuzha endeavoured to invent a language through which the people of Kerala could dream romantically. Justify the observation with reference to the poem 'Manaswini.'
11. Do you think the element of love represented in Ulloor's poem 'Music of Love' transcends individual and social differences? Explain.
12. What ideals of good governance does C.V. Raman Pillai project in his novel '*Marthanda Varma*'? Discuss.
13. How does M. T. Vasudevan Nair use silence as a tool to enhance the intensity of Vimala's waiting in his novel 'Mist'? Analyse.

(4 × 5 = 20 weightage)